

CHRONO
4
C A P I R E X

MANUALE D'USO


EBERHARD & CO
Manufacture Suisse d'Horlogerie depuis 1887

“La mia vita è velocità e passione. Non mi sono mai fermato davanti alle cadute, perchè solo la costanza e la dedizione portano a risultati perfetti. Eberhard & Co. è il mio modo di catturare il tempo, perchè è come me. Dal nostro incontro nasce Capirex: un orologio per tutti quelli che corrono contro il tempo”.

“Vitesse et passion sont ma vie. Je n’ai jamais laissé les chutes m’arrêter, car seuls la constance et l’esprit de sacrifice permettent de réaliser des exploits. Eberhard & Co. est ma façon de capturer le temps, car elle est comme moi. C’est de cette affinité que naît Capirex: une montre pour tous ceux qui courent pour défier le temps”.

“Mein Leben ist Geschwindigkeit und Leidenschaft. Stürze haben mich nie aufgehalten, weil nur die Beständigkeit und die Hingabe zu perfekten Ergebnissen führen. Eberhard & Co. ist meine Art, die Zeit einzufangen, weil sie wie ich ist. Aus unserer Begegnung entstand Capirex: Eine Uhr für alle, die gegen die Zeit rennen”.

“My life is speed and passion. Falling over has never stopped me, because only constance and dedication lead to perfect results. Eberhard & Co. are my way of capturing time, because it is like me. Our meeting gave birth to Capirex, a watch for all those who run against time.”

“Mi vida es velocidad y pasión. Nunca me he detenido ante las caídas, porque únicamente la constancia y la dedicación conducen a resultados perfectos. Eberhard & Co. es mi modo de capturar el tiempo, puesto que es como yo. De nuestro encuentro nace Capirex: un reloj para todos aquellos que corren contra el tiempo”.

La Manufacture d'Horlogerie Eberhard & Co. fondata nel 1887 da Georges-Emile Eberhard a La Chaux-de-Fonds, si è subito specializzata nella produzione dei cronografi. Per tale motivo si è conquistata un posto di grande rilevanza nel mondo dell'orologeria di alta classe. Anche la Sua produzione di orologi eleganti e sportivi ha contribuito ad accrescere il prestigio del marchio Eberhard & Co.

Questo è stato possibile grazie al costante impegno dei tecnici e all'abilità dei progettisti che hanno mantenuto i prodotti al passo con lo sviluppo delle tecnologie moderne più sofisticate ed anche grazie alla cura artigianale delle finiture, nel rispetto della più alta tradizione svizzera d'orologeria di precisione. Sono trascorsi più di cento anni e ora più che mai Eberhard & Co. è un simbolo prestigioso che ha contribuito a tenere alti tutti quei valori che hanno reso unica l'orologeria svizzera



The logo features the word "CHRONO" in a serif font above a stylized number "4" that is formed by two overlapping, curved shapes. Below this graphic, the word "CAPIREX" is written in a bold, spaced-out, sans-serif font.

Eberhard & Co. presenta "CHRONO 4 CAPIREX", cronografo realizzato in edizione limitata dedicato al campione di motociclismo Loris Capirossi.

Sul quadrante, realizzato in 3 diverse versioni di colore, spicca il numero 65 realizzato con particolari indici appliques scavati e riempiti a intarsio con una lega a base di silicio sottoposta a speciale trattamento e-lightium®.

Sul fondo appare invece, dipinto, il casco che Capirossi stesso ha personalizzato e con cui partecipa al campionato di MotoGP 2008. Sul casco sono raffigurate 3 stelle ognuna delle quali sta ad indicare uno dei 3 titoli mondiali vinti; da qui il legame che, oltre al diverso quadrante, caratterizza ogni edizione:

- ☆/65 Quadrante bianco – edizione limitata dedicata al mondiale vinto nel 1990 nella classe 125 cc.
- ☆☆/65 Quadrante nero – edizione limitata dedicata al mondiale vinto nel 1991 nella classe 125 cc.
- ☆☆☆/65 Quadrante nero con contatori bianchi – edizione limitata dedicata al mondiale vinto nel 1998 nella classe 250 cc.

Con "CHRONO 4 CAPIREX" Eberhard & Co. unisce ancora una volta la passione sportiva ai valori tradizionali dell'alta orologeria.



- A Pulsante di partenza e arresto cronografo
- B Pulsante di azzeramento di tutte le lancette cronografiche
- C Corona di carica
- D Lancetta ore orologio
- E Lancetta minuti orologio
- F Piccola lancetta secondi continui

- G Lancetta centrale contasecondi cronografo
- H Piccola lancetta contaminuti cronografo
- I Piccola lancetta contaore cronografo
- L Indicatore delle 24 ore
- M Data
- N Scala tachimetrica

CARATTERISTICHE

Cronografo meccanico a carica automatica con dispositivo esclusivo Eberhard & Co. con 4 contatori in linea. La corona è impermeabile a vite, il vetro zaffiro bombato, il fondo cassa è serrato da 8 viti.

Le particolari lancette a daga e gli indici “appliques” delle ore sono evidenziati da punti luminosi per consentire una visibilità notturna.

Le versioni disponibili della collezione sono:

– Cassa in acciaio con cinturino in gomma o in cocodrillo e fibbia in acciaio personalizzata E&C o déployante Décllic (Patent Pending).

L'impermeabilità è garantita sino ad una pressione di 5 atm.

– Cassa in oro rosso 18 carati con cinturino in cocodrillo e fibbia in oro rosso 18 carati.

L'impermeabilità è garantita sino ad una pressione di 3 atm.

LETTURA DEL QUADRANTE

Sul quadrante del “CHRONO 4 CAPIREX” sono riportati 4 contatori in linea aventi le seguenti funzioni:

– Piccola lancetta contaminuti cronografo (H)

– Piccola lancetta contaore cronografo (I)

– Indicatore delle 24 ore (L)

– Piccola lancetta secondi continui (F)

La lettura dei secondi del sistema cronografico è data dalla lancetta centrale (G)

La finestrella della data è a ore 12 (M)

PARTICOLARITÀ DEL MOVIMENTO

Movimento cronografo automatico 28800 alternanze/h

– Racchetta micrometrica di regolazione

– Bilanciere “Glucydur” regolatore del movimento (la cui lega inossidabile possiede un basso coefficiente di dilatazione) abbinato ad una spirale autocompensatrice, risulta insensibile ai cambiamenti di temperatura e assicura la regolazione ottimale del movimento

– Numero rubini: 37

– Riserva di carica 42 ore in condizioni ottimali

Dispositivo esclusivo Eberhard & Co. con contatori in linea

– Numero rubini: 16

USO DELLA CORONA



POS. A - Corona avvitata, impermeabilità garantita.



POS. B - CARICA DELL'OROLOGIO — Per svitare la corona ruotarla in senso antiorario. Quando la corona è svitata, ruotandola in senso orario trasmetterà la carica manuale al movimento. Nel caso in cui il Vostro “CHRONO 4 CAPIREX” non sia stato portato al polso da diverso tempo, il movimento automatico dovrà essere caricato manualmente. In tal modo si otterrà immediatamente una riserva di carica e la massima precisione di funzionamento.



POS. C - REGOLAZIONE RAPIDA DELLA DATA — Estrarre la corona fino al primo scatto. Ruotando la corona in senso antiorario agirete sull'indicatore della data.



POS. D - REGOLAZIONE DELL'ORA — Estrarre la corona fino al secondo scatto. In questa posizione agirete sulla regolazione di ore e minuti.

IMPORTANTE

Per richiudere la corona premerla leggermente contro la cassa ruotandola in senso orario fino ad avvitarela completamente.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

La prima pressione sul pulsante **(A)** mette in funzione il dispositivo del cronografo. Con una seconda pressione si arresta il dispositivo. Questo permette la lettura dei secondi **(G)**, minuti **(H)** e ore **(I)** trascorsi. Con una nuova pressione il dispositivo riparte dopo l'arresto intermedio. Per la rimessa a zero, il cronografo dovrà essere in posizione di arresto e premendo il secondo pulsante **(B)** tutte le lancette ritorneranno sullo zero. Si consiglia di non tenere sempre in funzione il dispositivo del sistema cronografico.

PULSANTI

I pulsanti devono essere azionati nell'ordine seguente:

- (A)** : partenza
- (A)** : arresto
- (B)** : rimessa a zero

Si consiglia di seguire questo ordine, onde evitare danni al meccanismo.

Raccomandiamo di non azionare i pulsanti nell'acqua.

L'impermeabilità è garantita solamente in condizioni normali.

SCALA TACHIMETRICA

La suddivisione del margine esterno del quadrante fornisce i dati per determinare la velocità di un veicolo su una distanza di 1000 metri. Nel momento in cui il veicolo passa davanti alla prima indicazione che delimita la distanza (1000 metri), azionare la lancetta **(G)** del cronografo e arrestarla quando il veicolo passerà davanti alla seconda indicazione. La lancetta **(G)** indicherà la velocità media sostenuta in Km/ora in corrispondenza della scala tachimetrica. Esempio: se un chilometro è percorso in 45 secondi, la velocità media segnata dalla lancetta centrale dei secondi **(G)** sulla scala tachimetrica è di 80 Km all'ora.

CURA DEGLI OROLOGI IMPERMEABILI

Il modello "CHRONO 4 CAPIREX" può essere indossato in acqua o sotto la doccia, ma non è destinato ad attività di nuoto, tuffi o subacquea. Importante: non azionare i pulsanti o manipolare la corona quando l'orologio è bagnato. Si raccomanda di testare l'impermeabilità presso un centro di assistenza tecnica qualificato ogni anno per verificare la necessità di sostituire le guarnizioni.

Fondata nel 1887, la Manufacture d'Horlogerie Eberhard & Co. ha sempre seguito un metodo ben preciso nel produrre gli orologi.

Il Vostro Eberhard & Co. prodotto nei nostri laboratori, è il risultato di questa tradizione volta a valorizzare il gusto del lavoro ben fatto e la scelta rigorosa dei materiali impiegati.

Una tradizione che oggi si fonda su risorse tecniche modernissime con l'ausilio di specialisti altamente qualificati.

Garantiamo che il Vostro Eberhard & Co. è esente da ogni difetto di materiale o di fabbricazione per un periodo di 24 mesi entro i limiti di un uso corretto e normale. La garanzia esclude i danni provocati da errati interventi tecnici e da rotture dovute a urti.

NOTA DI MANUTENZIONE: Onde evitare il danneggiamento del disegno decorato a mano presente sul fondello dell'orologio, lo stesso **non deve** essere sottoposto a lucidatura e trattato ad ultrasuoni.

Per una revisione tecnica del modello "CHRONO 4 CAPIREX" Vogliate rivolgerVi esclusivamente ai Centri Assistenza autorizzati Eberhard & Co. Le eventuali spese di spedizione postale e di assicurazione saranno a Vostro carico.

Il periodo consigliato per il controllo e la revisione del meccanismo è ogni 3 anni o comunque quando il funzionamento e la precisione di marcia risultano non essere più ottimali.

Il nostro desiderio è di soddisfarVi pienamente.





www.eberhard-co-watches.ch